

Herzlich willkommen. Wir bieten Ihnen Komfort, Sicherheit und Sauberkeit. Ihr Verhalten im Zug unterstützt uns dabei, dass Sie sich im Zug gut aufgehoben fühlen. Bitte beachten Sie folgende Regeln:

Bienvenue! À bord de nos trains, nous vous offrons confort, sécurité et propreté afin de créer une atmosphère agréable durant votre voyage. Merci de nous apporter votre soutien en respectant les règles suivantes:

Benvenuti a bordo! Vi offriamo comfort, sicurezza e pulizia. Il vostro comportamento in treno ci aiuta a farvi sentire al sicuro durante il viaggio. Vogliate osservare le seguenti regole:

Welcome on board! We offer you comfort, safety and cleanliness. Proper conduct on our trains helps us to create a good atmosphere. Please assist us by respecting the following rules:



Fahrausweise 2. Klasse berechtigen zum Aufenthalt in der 2. Klasse, nicht jedoch in den Bereichen der 1. Klasse.

Les titres de transport de 2^e classe vous permettent de séjourner uniquement en 2^e classe et ne vous autorisent pas à prendre place dans les compartiments de 1^{er} classe.

I titoli di trasporto di 2a classe autorizzano a occupare esclusivamente i posti in 2a classe, ma non quelli in 1a classe.

2nd class tickets are not valid for travel in 1st class areas of the train.



Verzichten Sie auf das Abspielen von Musik, auf laute Geräusche, Darbietungen und Betteln.

Jouer d'un instrument, faire du bruit, présenter un spectacle ou mendier est interdit.

Non è permesso ascoltare la musica ad alto volume, fare rumori molesti, presentare spettacoli e mendicare.

It is forbidden to play music, make excessive noise, busk or beg.



Schuhe gehören auf den Boden, nicht auf die Sitze.

Mettre ses chaussures sur les sièges n'est en aucun cas tolérés.

Le scarpe non possono essere appoggiate sui sedili.

Please keep your shoes off the seats.



Unterlassen Sie das Rauchen im ganzen Zug, einschliesslich im Eingangsbereich und in den Toiletten.

Il est interdit de fumer dans les trains, y compris sur les plates-formes d'accès et dans les toilettes.

Non è permesso fumare in treno, incluse le piattaforme di accesso e le toilette.

Smoking is not permitted in any part of this train, including the vestibule areas and the toilets.



Beschädigungen am Fahrzeug haben strafrechtliche Konsequenzen.

Tous les dommages causés aux véhicules seront poursuivis pénalement.

I danni ai veicoli sono perseguiti penalmente.

Anyone found causing damage to the train will be prosecuted.

Halten Sie sich bitte an diese Benutzerordnung und befolgen Sie die Anweisungen unseres Personals. Verstösse dagegen können zu Transportausschluss, Schadenersatzforderungen und Strafverfolgungen führen. Besten Dank.

Nous vous prions de respecter les instructions de notre personnel. Prenez note que les personnes qui contreviendront à ces règles peuvent se voir exclues du train et s'exposent à des demandes de dommages et intérêts et/ou à des poursuites judiciaires. Merci de votre compréhension.

Vi preghiamo di attenervi alle seguenti regole e alle indicazioni del nostro personale. L'infrazione alle regole di buona condotta può comportare l'esclusione dal trasporto, il risarcimento dei danni e un procedimento penale. Vi ringraziamo per la comprensione.

We kindly ask you to adhere to these rules and to follow instructions from our staff. Violation of these rules may result in refusal of carriage, claims for damages or criminal prosecution. Thank you.